



Pensioner Education Supplement

Pensioner Education Supplement (PES) هي دفعة إضافية منتظمة للمساعدة في تكاليف المقررات الدراسية في التعليم الثانوي أو الجامعي. يمكنك الحصول عليها كإضافة إلى دفعة أخرى تتلقاها منا.

يمكنك الحصول على الدفعة التكميلية إذا كنت تدرس وتحصل على دفعات معينة منا أو على دفعة Department of Veterans' Affairs. يمكن لبعض العملاء الحصول على PES إذا كانوا طلاب بدوام جزئي.

يمكنك الحصول على PES إذا كنت غير متزوج ومقدم الرعاية الرئيسي لأطفالك وتحصل على دفعات JobSeeker Payment. ستحتاج إلى استيفاء جميع القواعد الأخرى.

قواعد الأهلية الأخرى

للحصول على PES يجب عليك استيفاء القواعد التالية:

- الإقامة – يجب أن تكون مقيماً أستراليا، وتعيش عادة في أستراليا، وأن تكون موجوداً في أستراليا عند تقديم طلبك. يتعين على المقيمين الواصلين حديثاً بشكل عام الانتظار بعض الوقت قبل أن تبدأ الدفعات، مع بعض الإعفاءات.
- الدورات الدراسية المعتمدة – تحتاج لأن تدرس دورة معتمدة في مؤسسة معتمدة.
- الحدود الزمنية – قد يكون هناك حد زمني للمدة التي يمكنك من أجلها الحصول على PES. يشمل هذا دراسة أو دورات دراسية أخرى قمت بها من قبل.

معدلات الدفع

عادة ما تكون الدفعة \$62.40 دولاراً كل أسبوعين. إذا كنت تدرس بدوام جزئي، فقد تحصل على المعدل الأقل بقيمة \$31.20 دولاراً كل أسبوعين. ستحصل على هذه الدفعة كل أسبوعين 2.

سنقوم بحساب المدة التي ستحصل خلالها على الدفعة اعتماداً على كل مما يلي:

- الوقت المطلوب لإكمال الدورة الدراسية
- الدراسة أو الدورات الأخرى التي أخذتها.

كيفية المطالبة

قبل أن تبدأ، تحقق مما إذا كان يمكنك الحصول عليه بزيارة موقعنا الإلكتروني

servicesaustralia.gov.au/pensionereducation.

أسهل طريقة للمطالبة هي عبر الإنترنت. ستحتاج إلى حساب myGov مرتبط بـ Centrelink. إذا لم يكن باستطاعتك المطالبة عبر الإنترنت، يمكنك طباعة نموذج المطالبة وإكماله أو الاتصال بنا.

إثبات التسجيل

قد تحتاج إلى أن تقدم لنا دليلاً على التسجيل في دورتك الدراسية. إذا كنا بحاجة إلى هذه المعلومات، فسوف نطلبها منك.

Mutual obligation requirements

إذا كان لديك متطلبات التزام أو مشاركة متبادلة، فقد تحتسب دراستك لاستيفاء هذه المتطلبات. تحدث إلينا أو إلى مزود خدمات التوظيف الخاص بك حول هذا الموضوع.

المزيد من المعلومات

• اتصل بخط الدفع المعتاد لك وأخبرنا أنك بحاجة إلى مترجم. سنقوم بترتيب واحد مجاناً. للحصول على قائمة بأرقام هواتفنا، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au/phoneus.

• اتصل على الرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك حول دفعات وخدمات Centrelink.

- اتصل بخدمة (Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث معنا بلغتك حول دفعات وخدمات Medicare و Child Support.
 - تفضل بزيارة **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** حيث يمكنك قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك.
 - تفضل بزيارة **servicesaustralia.gov.au/pensionereducation** لمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية.
- يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتفك المنزلي إلى أرقام '13' من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر مكالمات محلية، كما قد يختلف أيضاً بين مقدمي خدمات الهاتف. المكالمات إلى أرقام '1800' من هاتفك المنزلي مجانية. قد يتم حساب مدة المكالمات من الهواتف العامة والمحمولة والمحاسبة عليها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تقرير ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على الدفعات وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Pensioner Education Supplement

The Pensioner Education Supplement (PES) is a regular extra payment to help with the costs of secondary or tertiary courses. You may get it as an add on to another payment from us.

You can get the supplement if you are studying and get certain payments from us or the Department of Veterans' Affairs. Some customers can get PES if they are part time students.

If you are single, the principal carer of your children and you get JobSeeker Payment, you can get PES. You will need to meet all the other rules.

Other eligibility rules

To get PES you must meet the following rules:

- Residence—you must be an Australian resident, normally live in Australia and be in Australia when you lodge your claim. Newly arrived residents generally have to wait some time before payments can start, with some exemptions.
- Approved courses—you need to be studying an approved course at an approved institution.
- Time limits—there may be a time limit on how long you can get PES for. This includes other study or courses you have done before.

Payment rates

Payment is usually \$62.40 per fortnight. If you are studying part time, you may get a lower rate of \$31.20 per fortnight. You will get this supplement every 2 weeks.

We will calculate how long you will get it based on both:

- the time it takes to complete the course
- other study or courses you have done.

How to claim

Before you start, check if you can get it by going to our website at **servicessaustralia.gov.au/pensionereducation**.

The easiest way to claim is online. You will need a myGov account linked to Centrelink. If you cannot claim online, you can print and complete the claim form or call us.

Proof of enrolment

You may need to give us proof that you are enrolled in your course. If we need this information, we will ask you for it.

Mutual obligation requirements

If you have mutual obligation or participation requirements, your study may count towards meeting these. Speak to us or your employment services provider about this.

For more information

- Call your regular payment line and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to **servicessaustralia.gov.au/phoneus**

- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/pensionereducation** for more information in English.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.